

Department of Modern Languages – French Philology

Winter semester:

Module I

| | |
|--|---------|
| <u>Grammaire de la langue française V LIC III</u> | 30 ECTS |
| <u>Histoire de la littérature française V (XXe siècle) LIC III</u> | |
| <u>Introduction à la lingistique de corpus LIC III</u> | |
| <u>Francophonie Master 1</u> | |
| <u>Sémantique Master 1</u> | |

Summer semester:

Module I

| | |
|---|---------|
| <u>Grammaire de la langue française VI LIC III</u> | 30 ECTS |
| <u>Civilisation française II LIC</u> | |
| <u>Linguistique contrastive Master 1</u> | |
| <u>Histoire de la littérature française VI (XXe siècle) LIC III</u> | |
| <u>Analyse du texte Master 1</u> | |

Course card

| | | | |
|-----------------------------|-------------------------|------|---|
| Course title | Analyse du texte | | |
| Semester (winter/summer) | Semestre d'hiver | ECTS | 6 |
| Lecturer(s) | | | |
| Department | Instytut Neofilologii | | |

Course objectives (learning outcomes)

L'objectif général est de permettre aux étudiants d'améliorer leurs aptitudes et compétences en matière de compréhension linguistique et culturelle, principalement par le biais de la méthode de la lecture attentive. Le cours vise à développer l'autonomie des étudiants dans la réception du message/texte, à entraîner leur capacité à évaluer la structure formelle et la valeur sémantique d'un texte sans être préconçus par les analyses et interprétations officielles. Grâce à un contact étroit avec le texte, caractéristique de l'approche herméneutique, les étudiants doivent d'abord parvenir à certaines conclusions par eux-mêmes, et ensuite seulement utiliser les outils typiques de la méthodologie de la recherche littéraire contemporaine.

Prerequisites

| | |
|-------------------|---|
| Knowledge | Connaissances générales relatives à la vie sociale ainsi que l'histoire, géographie, cinéma, littérature, art, etc. |
| Skills | Niveau minimal de compétences en français : B2 |
| Courses completed | Cours de littérature et culture françaises, cours d'histoire de France |

Course organization

| Form of classes | W (Lecture) | Group type | | | | | |
|-----------------|----------------|-----------------|-----------------|---------|----------------|----------------|-------------|
| | | A (large group) | K (small group) | L (Lab) | S (Seminar) | P (Project) | E (Exam) |
| Contact hours | 20 | | | | | | |

Teaching methods:

Cours Magistral, étude personnelle, présentations PowerPoint, supports audio-visuels.

Assessment methods:

| | | |
|--|--------------------------|---|
| | Other | X |
| | Written exam | |
| | Oral exam | |
| | Written assignment | |
| | Students presentation | |
| | Discussion participation | X |
| | Group project | |
| | Individual project | |
| | Laboratory tasks | |
| | Field classes | |
| | Classes in schools | |
| | Didactic games | |
| | E – learning | |

| | |
|---------------------|--|
| Assessment criteria | <p>Participation active en classe et proposition finale individuelle pour l'analyse d'un passage de texte spécifique.</p> <p>Crédit avec notes. En outre, l'étudiant est obligé de parvenir à la note au moins 3 à l'évaluation finale (examen écrit ou oral).</p> |
|---------------------|--|

Comments

Course content (topic list)

Compréhension précise des instructions.

Anticiper les réponses possibles.

Identifier les idées contenues dans un texte et les exprimer avec ses propres mots.

La confrontation de commentaires et d'opinions et l'art d'en discuter collectivement.

Compulsory reading

1. Attali Jacques, [et al.], *Le français, langue du monde*, Paris, Budapest, L'Harmattan, 2003.
 2. Brahimi Denise, *Langue et littératures francophones*, Paris, Ellipses, « Thèmes & Études », 2001.
 3. Bridel Yves [et al.], *L'Europe et les francophonies : langue, littérature, histoire, image*, préf. de Marc Quaghebeur, Bruxelles, P.I.E.-Peter Lang, Archives & Musée de la Littérature, « Collection Documents pour l'Histoire des Francophonies. Théorie », 2005.
 4. Deniau Xavier, *La francophonie*, Paris, Presses Universitaires de France, « Que sais-je ? », 1998.
 5. Depecker Loïc, *Les mots de la francophonie*, préf. d'Alain Rey, Paris, Belin, « Le Français Retrouvé », 1988.
 6. *Dictionnaire de la littérature française et francophone*. T. 1, A-Eekhoud, Jacques Demougin (dir.), Paris, Larousse, « Références Larousse », 1988.
 7. *Dictionnaire de la littérature française et francophone*. T. 2, Effort-Noppeney, Jacques Demougin (dir.), Paris, Larousse, « Références Larousse », 1988.
 8. *Dictionnaire de la littérature française et francophone*. T. 3, Nord-Zumthor, Jacques Demougin (dir.), Paris, Larousse, « Références Larousse », 1988.
 9. *Guide culturel : civilisations et littératures d'expression française*, André Reboullet et Michel Tétu (dir.), Paris, Hachette, « F. Références », 1977.

10. Joubert Jean-Louis [et al.], *Les littératures francophones depuis 1945*, Paris Bordas, 1986.
11. Joubert Jean-Louis, *La francophonie*, [Paris], CLE International, « *Lectures CLE en Français Facile* », 2004.
12. *La francophonie et l'Europe*, Marina Geat (dir.), Roma, Artemide, « *Proteo* », 2011.
13. Léger Jean-Marc, *La francophonie : grand dessein, grande ambiguïté*, préf. de Bernard Dorin, Paris, Nathan, 1987.
14. Ministère des Affaires Étrangères, *La francophonie de a... à z : 135 mots-clés*, Paris, Ministère de la Francophonie, 1990.
15. Provenzano François, *Vies et mort de la francophonie : une politique française de la langue et de la littérature*, Liège (Belgique), Les Impressions Nouvelles, « *Réflexions Faites* », 2011.
16. Tétu Michel, *La francophonie : histoire, problématique et perspectives*, préf. de Léopold Sédar Senghor, avant-propos de Jean-Marc Léger, Montreal, Hachette, 1988.
17. Viatte Auguste, *La francophonie*, Paris, Librairie Larousse, « *La Langue Vivante* », 1969.
18. *Vocabulaire des études francophones : les concepts de base*, Michel Beniamino et Lise Gauvin (dir.), Limoges, PULIM, « *Collection Francophonies* », 2005.
19. Włoczewska Agnieszka, *Mały leksykon pojęć i terminów frankofońskich*, Białystok, Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku, 2012.

Recommended reading

À la liste citée ci-dessus s'ajoutent aussi les livres portant sur le pays (région ou province) francophone particulier abordé en cours. Une bibliographie supplémentaire sur la thématique donnée est fournie par l'enseignant.

Course card

| | | | |
|---|-----------------------|------|---|
| Course title | Francophonie | | |
| Semester (winter/summer) | Semestre d'hiver | ECTS | 6 |
| Lecturer(s) | | | |
| Department | Instytut Neofilologii | | |
| Course objectives (learning outcomes) L'objectif du cours est de présenter aux étudiants la culture des pays francophones dans une approche générale. Après avoir esquissé les principales caractéristiques de ces pays (régions ou provinces), on procède à une description plus détaillée de la culture de l'un d'eux : Québec, Wallonie, Maghreb, Afrique subsaharienne, Antilles ou Suisse romande. En y ajoutant un aspect francophone, le cours approfondit la formation et les connaissances des étudiants sur la culture française. | | | |

Prerequisites

| | |
|-----------|---|
| Knowledge | Connaissances générales relatives à la vie sociale ainsi que l'histoire, géographie, cinéma, littérature, art, etc. |
| | Niveau minimal de compétences en français : B2 |
| | Cours de littérature et culture françaises, cours d'histoire de France |

| Form of classes | W (Lecture) | Course organization | | | | | | |
|-----------------|----------------|---------------------|-----------------|---------|-------------|-------------|----------|--|
| | | Group type | | | | | | |
| | | A (large group) | K (small group) | L (Lab) | S (Seminar) | P (Project) | E (Exam) | |
| Contact hours | 15 | | | | | | | |

LIC III

Teaching methods:

Cours Magistral, étude personnelle, présentations PowerPoint, supports audio-visuels.

Assessment methods:

| | | | | |
|--|--------------------------|--------------------|--------------|-------|
| | | | | Other |
| | | | Written exam | X |
| | | | Oral exam | X |
| | | Written assignment | | |
| | Student's presentation | X | | |
| | Discussion participation | X | | |
| | Group project | | | |
| | Individual project | | | |
| | Laboratory tasks | | | |
| | Field classes | | | |
| | Classes in schools | | | |
| | Didactic games | | | |
| | E – learning | | | |

| | |
|---------------------|---|
| Assessment criteria | Pour réussir, il faut fournir un travail régulier, présenter un exposé ou rédiger un court travail écrit sur la culture d'un pays francophone. En outre, l'étudiant est obligé de parvenir à la note au moins 3 à l'évaluation finale (examen écrit ou oral). |
|---------------------|---|

Comments

Course content (topic list)

Le cours est divisé en deux parties :

1. Francophonie (caractéristiques et approche générales)
2. Littérature et culture d'un pays (région ou province) francophone présentées

Compulsory reading

1. Attali Jacques, [et al.], Le français, langue du monde, Paris, Budapest, L'Harmattan, 2003.
2. Brahimi Denise, Langue et littératures francophones, Paris, Ellipses, « Thèmes & Études », 2001.
3. Bridel Yves [et al.], L'Europe et les francophonies : langue, littérature, histoire, image, préf. de Marc Quaghebeur, Bruxelles, P.I.E.-Peter Lang, Archives & Musée de la Littérature, « Collection Documents pour l'Histoire des Francophonies. Théorie », 2005.
4. Deniau Xavier, La francophonie, Paris, Presses Universitaires de France, « Que sais-je ? », 1998.
5. Depecker Loïc, Les mots de la francophonie, préf. d'Alain Rey, Paris, Belin, « Le Français Retrouvé », 1988.
6. Dictionnaire de la littérature française et francophone. T. 1, A-Eekhoud, Jacques Demougin (dir.), Paris, Larousse, « Références Larousse », 1988.
7. Dictionnaire de la littérature française et francophone. T. 2, Effort-Noppeney, Jacques Demougin (dir.), Paris, Larousse, « Références Larousse », 1988.

8. Dictionnaire de la littérature française et francophone. T. 3, Nord-Zumthor, Jacques Demougin (dir.), Paris, Larousse, « Références Larousse », 1988.
9. Guide culturel : civilisations et littératures d'expression française, André Reboullet et Michel Tétu (dir.), Paris, Hachette, « F. Références », 1977.
10. Joubert Jean-Louis [et al.], Les littératures francophones depuis 1945, Paris Bordas, 1986.
11. Joubert Jean-Louis, La francophonie, [Paris], CLE International, « Lectures CLE en Français Facile », 2004.
12. La francophonie et l'Europe, Marina Geat (dir.), Roma, Artemide, « Proteo », 2011.
13. Léger Jean-Marc, La francophonie : grand dessein, grande ambiguïté, préf. de Bernard Dorin, Paris, Nathan, 1987.
14. Ministère des Affaires Étrangères, La francophonie de a... à z : 135 mots-clés, Paris, Ministère de la Francophonie, 1990.
15. Provenzano François, Vies et mort de la francophonie : une politique française de la langue et de la littérature, Liège (Belgique), Les Impressions Nouvelles, « Réflexions Faites », 2011.
16. Tétu Michel, La francophonie : histoire, problématique et perspectives, préf. de Léopold Sédar Senghor, avant-propos de Jean-Marc Léger, Montreal, Hachette, 1988.
17. Viatte Auguste, La francophonie, Paris, Librairie Larousse, « La Langue Vivante », 1969.
18. Vocabulaire des études francophones : les concepts de base, Michel Beniamino et Lise Gauvin (dir.), Limoges, PULIM, « Collection Francophonies », 2005.
19. Włoczecka Agnieszka, Mały leksykon pojęć i terminów frankofońskich, Białystok, Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku, 2012.

Recommended reading

À la liste citée ci-dessus s'ajoutent aussi les livres portant sur le pays (région ou province) francophone particulier abordé en cours. Une bibliographie supplémentaire sur la thématique donnée est fournie par l'enseignant.

Course card

| | | | |
|---------------------------------------|---|------|---|
| Course title | Grammaire de la langue française V | | |
| Semester (winter/summer) | Semestre d'hiver | ECTS | 6 |
| Lecturer(s) | | | |
| Department | Instytut Neofilologii | | |
| Course objectives (learning outcomes) | L'objectif du cours est d'approfondir et de développer le savoir sur la sémantique et la syntaxe des phrases complexes | | |
| Prerequisites | | | |
| Knowledge | <p>L'étudiant devrait connaître :</p> <ul style="list-style-type: none"> - les différents types de phrases complexes, - les différents types de propositions subordonnées, - les transformations des propositions subordonnées. | | |
| Skills | <p>L'étudiant devrait savoir :</p> <ul style="list-style-type: none"> - analyser la structure de la phrase complexe et son type, - reconnaître les différentes types de phrases complexes, - employer des conjonctions et des temps grammaticaux, - transformer la proposition subordonnée (proposition infinitive, participiale, nominalisation) - reconnaître les différentes types de propositions subordonnées. | | |
| Courses completed | Grammaire de la langue française I et II | | |

| Course organization | | | | | | | |
|---------------------|----------------|-----------------|-----------------|---------|--------------|-------------|----------|
| Form of classes | W (Lecture) | Group type | | | | | |
| | | A (large group) | K (small group) | L (Lab) | S (Seminar) | P (Project) | E (Exam) |
| Contact hours | | | 60 | | | | |

Teaching methods:

1. Exposé, présentation audiovisuelle, vue d'ensemble
2. Discussion guidée, remue-méninges
3. Exercices d'entraînement, jeux, pratique avec les pairs

Assessment methods:

| Written assignment | Oral exam | Other |
|--------------------------|-----------|-------|
| Students presentation | | |
| Discussion participation | X | |
| Group project | | |
| Individual project | | |
| Laboratory tasks | | |
| Field classes | | |
| Classes in schools | | |
| Didactic games | | |
| E – learning | | X |

Assessment criteria | Examen écrit, travaux de contrôle continu

Comments

Course content (topic list)

1. La juxtaposition, la coordination et la subordination.
2. Les constructions coordonnées et les termes coordonnants.
3. Les propositions subordonnées complétives : types de constructions, modes, transformations.
4. Les propositions subordonnées relatives : types, modes, transformations
5. Les propositions subordonnées circonstancielles - types, modes, transformations :
6. Les propositions subordonnées circonstancielles de temps ,
7. Les propositions subordonnées circonstancielles de cause,
8. Les propositions subordonnées circonstancielles de conséquence,
9. Les propositions subordonnées circonstancielles de but,
10. Les propositions subordonnées circonstancielles de concession et d'opposition,
11. Les propositions subordonnées circonstancielles de condition,
12. Les propositions subordonnées circonstancielles de comparaison.

Compulsory reading

1. Poisson-Quinton, S. et alli, 2002, Grammaire expliquée du français, niveau intermédiaire, Clé International, Paris
2. Riegel, M. et alli , 1997, Grammaire méthodique du français, PUF, Paris
3. Ruquet, M., 1994, Quel temps faut-il ? exercices 1, 2, Clé International, Paris

Recommended reading

1. Charaudeau, P., 1992, *Grammaire du sens et de l'expression*, Hachette, Paris
2. Bérard, E., *Grammaire du français, atelier FLE*, Didier, Paris 2005
3. Boularès Michèle, Frérot Jean-Louis, *Grammaire progressive du français, niveau avancé*, Clé international/Sejer, 2004
4. Miquel, C., 2007 *Grammaire en dialogues, niveau intermédiaire*, Clé International, Paris
5. Boularès, M., Grand-Clément, O., 2000, *Conjugaison progressive du français*, Clé International, Paris
6. Bérard, E., 2005, Grammaire du français (comprendre, réfléchir, communiquer), atelier Fle, niveau A1/A2, Didier, Paris
7. Bérard, E., 2006, Grammaire du français (comprendre, réfléchir, communiquer), atelier Fle, niveau B1/B2, Didier, Paris
8. Akyuz, A. et alli, 2001, *Exercices de grammaire en contexte, niveau avancé*, Hachette, Paris

Course card

| | | | |
|-----------------------------|--|------|---|
| Course title | Grammaire de la langue française VI | | |
| Semester (winter/summer) | Semestre d'été | ECTS | 6 |
| Lecturer(s) | | | |
| Department | Instytut Neofilologii | | |

Course objectives (learning outcomes)

L'objectif du cours est d'approfondir et de développer le savoir sur la sémantique et la syntaxe des phrases complexes

Prerequisites

| | |
|-------------------|--|
| Knowledge | L'étudiant devrait connaître : |
| | <ul style="list-style-type: none"> - les différents types de phrases complexes, - les différents types de propositions subordonnées, - les transformations des propositions subordonnées. |
| Skills | L'étudiant devrait savoir : |
| | <ul style="list-style-type: none"> - analyser la structure de la phrase complexe et son type, - reconnaître les différentes types de phrases complexes, - employer des conjonctions et des temps grammaticaux, - transformer la proposition subordonnée (proposition infinitive, participiale, nominalisation) - reconnaître les différentes types de propositions subordonnées. |
| Courses completed | Grammaire de la langue française I et II |

Course organization

| Form of classes | W (Lecture) | Group type | | | | | | |
|-----------------|----------------|-----------------|-----------------|---------|-------------|-------------|----------|--|
| | | A (large group) | K (small group) | L (Lab) | S (Seminar) | P (Project) | E (Exam) | |
| Contact hours | | | 30 | | | | | |

Teaching methods:

1. Exposé, présentation audiovisuelle, vue d'ensemble
2. Discussion guidée, remue-méninges
3. Exercices d'entraînement, jeux, pratique avec les pairs

Assessment methods:

| Written assignment | Oral exam | Other |
|--------------------------|-----------|-------|
| Student's presentation | | X |
| Discussion participation | X | |
| Group project | | |
| Individual project | | |
| Laboratory tasks | | |
| Field classes | | |
| Classes in schools | | |
| Didactic games | | |
| E-learning | | |

Assessment criteria Examen écrit, travaux de contrôle continu

Comments

Course content (topic list)

1. La juxtaposition, la coordination et la subordination.
2. Les constructions coordonnées et les termes coordonnants.
3. Les propositions subordonnées complétives : types de constructions, modes, transformations.
4. Les propositions subordonnées relatives : types, modes, transformations
5. Les propositions subordonnées circonstancielles - types, modes, transformations :
6. Les propositions subordonnées circonstancielles de temps ,
7. Les propositions subordonnées circonstancielles de cause,
8. Les propositions subordonnées circonstancielles de conséquence,
9. Les propositions subordonnées circonstancielles de but,
10. Les propositions subordonnées circonstancielles de concession et d'opposition,
11. Les propositions subordonnées circonstancielles de condition,
12. Les propositions subordonnées circonstancielles de comparaison.

Compulsory reading

1. Poisson-Quinton, S. et alli, 2002, Grammaire expliquée du français, niveau intermédiaire, Clé International, Paris
2. Riegel, M. et alli , 1997, Grammaire méthodique du français, PUF, Paris

3. Ruquet, M., 1994, *Quel temps faut-il ? exercices 1, 2*, Clé International, Paris

Recommended reading

1. Charaudeau, P., 1992, *Grammaire du sens et de l'expression*, Hachette, Paris
2. Bérard, E., *Grammaire du français, atelier FLE*, Didier, Paris 2005
3. Boulares Michèle, Frérot Jean-Louis, *Grammaire progressive du français, niveau avancé*, Clé international/Sejer, 2004
4. Miquel, C., 2007 *Grammaire en dialogues, niveau intermédiaire*, Clé International, Paris
5. Boulares, M., Grand-Clément, O., 2000, *Conjugaison progressive du français*, Clé International, Paris
6. Bérard, E., 2005, *Grammaire du français (comprendre, réfléchir, communiquer)*, atelier Fle, niveau A1/A2, Didier, Paris
7. Bérard, E., 2006, *Grammaire du français (comprendre, réfléchir, communiquer)*, atelier Fle, niveau B1/B2, Didier, Paris
8. Akyuz, A. et alli, 2001, *Exercices de grammaire en contexte, niveau avancé*, Hachette, Paris

Course card

| | | | |
|-----------------------------|-------------------------------|------|---|
| Course title | Civilisation française | | |
| Semester (winter/summer) | Semestre d'été | ECTS | 6 |
| Lecturer(s) | | | |
| Department | Instytut Neofilologii | | |

Course objectives (learning outcomes)

L'objectif du cours est de présenter une sélection de thèmes liés aux principaux aspects de la culture et de la civilisation françaises contemporaines : vie sociale, politique, intellectuelle, artistique, etc. Il vise également à développer la capacité à réfléchir de manière critique, à apprécier la diversité culturelle et le multiculturalisme. Développer l'habitude de suivre l'actualité et de s'y intéresser, comprendre les contextes culturels fondamentaux de la France. Sensibiliser l'étudiant aux implications sociolinguistiques et socioculturelles qui accompagnent les propos des locuteurs natifs de la langue française et acquérir la capacité de réagir de manière appropriée. Acquisition de compétences : résolution de problèmes, apprentissage, travail autonome et gestion de l'information - interprétation de données provenant de différentes sources, hiérarchisation et traitement de l'information. L'analyse de l'actualité et de diverses données sociologiques, statistiques et sondages permettra à l'étudiant de découvrir par lui-même les mécanismes de fonctionnement de la société française, de se familiariser avec les conventions sociales, les coutumes et les comportements des Français. Acquisition de connaissances socioculturelles.

Prerequisites

| | |
|-------------------|--------------------------------------|
| Knowledge | Connaissance du français (niveau B1) |
| Skills | Connaissance du français (niveau B1) |
| Courses completed | |

Course organization

| | | |
|-----------------|----------------|------------|
| Form of classes | W (Lecture) | Group type |
|-----------------|----------------|------------|

| | A (large group) | K (small group) | L (Lab) | S (Seminar) | P (Project) | E (Exam) |
|---------------|-----------------|-----------------|---------|-------------|-------------|----------|
| Contact hours | | | 30 | | | |

Teaching methods:

Exposé, présentation audiovisuelle, vue d'ensemble;
Discussion guidée, remue-méninges;
Exercices d'entraînement, jeux.

Assessment methods:

| Written assignment | Oral exam | Written exam | Other |
|--------------------------|-----------|--------------|-------|
| Student's presentation | | | |
| Discussion participation | X | | |
| Group project | | | |
| Individual project | | | |
| Laboratory tasks | | | |
| Field classes | | | |
| Classes in schools | | | |
| Didactic games | | | |
| E – learning | | | |

| | |
|---------------------|--|
| Assessment criteria | Examen écrit, travaux de contrôle continu. |
| Comments | |

Course content (topic list)

1. La France et son image à l'étranger, stéréotypes.
2. Images et symboles quotidiens de la France. Personnages célèbres - icônes de la vie sociale française contemporaine. Contexte historique et signification des symboles nationaux français : drapeau, Marianne, hymne, devise « Liberté, égalité, fraternité », etc.
3. Les institutions politiques de la Ve République. Les présidents de la Ve République. Le système électoral en France. La Constitution de la Ve République. Les partis politiques. Le fonctionnement du système politique de la Ve République.
4. Le processus législatif en France.
5. La justice en France et le fonctionnement du système judiciaire.
6. La division administrative du pays ; les collectivités territoriales en France – leur champ de compétence et leurs pouvoirs.

7. La géographie physique et régionale de la France. Le climat de la France. Les territoires d'outre-mer de la France.
8. Enseignement et éducation en France. La laïcité comme fondement de l'école publique.
9. Caractéristiques du système de santé en France, rôle et importance de la Sécurité sociale.
10. La société française actuelle :
 - a/ population, données démographiques, religions en France,
 - b/ la famille française - données statistiques, nouvelle image de la famille française, stéréotypes liés à la vie familiale en France. La politique française en faveur de la famille. Les unions libres, le PACS,
 - c/ la place et le rôle de la femme dans la société française.
11. Les étrangers en France, les problèmes d'intégration, le racisme, la politique française envers les immigrés.
12. Académie française (histoire, missions, membres).
13. Mode française et articles de luxe français de marque.
14. Festivals célèbres.
15. Principales fêtes en France.

Compulsory reading

- R. Bourgois (red.), *La France des institutions*, PUG 2004
- C. Carlo, M.Causa, *Civilisation progressive du français, débutant*, 3^e édition, CLE International, Paris 2019.
- A.Fanara, C.Nielfi, *Réseaux dans la civilisation française et francophone*, Eli, 2012
- J.M Frisa, D.Mathey, *Comment va la vie? À la découverte de la France au fil des générations*, PUG 2018.
- N. Kada, P.Terrone, *La république française. Le citoyen et les institutions*, PUG 2017.
- J. Kowalski, A.i M. Loba., J. Prokop, *Dzieje kultury francuskiej*, PWN Warszawa 2005.
- D.C. Meyer, *Clés pour la France*, Hachette 2010.
- R. Roesch, R. Roll-Harold, *La France au quotidien*, Grenoble, PUG 2020.
- R.Steele, *Civilisation progressive du français, intermédiaire*, CLE International, Paris 2020.
- K. Thiel-Jańczuk, *La France dans tous les sens*, PWN 2018.

Course card

| | | | |
|-----------------------------|--|------|---|
| Course title | Introduction à la lingustique de corpus | | |
| Semester (winter/summer) | Semestre d'hiver | ECTS | 6 |
| Lecturer(s) | Małgorzata Niziołek | | |
| Department | Instytut Neofilologii | | |

Course objectives (learning outcomes)

Le cours permet de découvrir ce qu'est la linguistique de corpus et ses différentes utilisations dans l'enseignement, la lexicologie, l'analyse de discours ou le traitement automatique des langues. Il permettra d'acquérir les compétences nécessaires pour rassembler et analyser de grandes collections numériques de textes (corpus), constituer un corpus de données langagières écrites en vue de l'analyse d'un problème linguistique particulier (lexique, phonétique, sémantique, discours), connaître et utiliser différents logiciels pour l'analyse de corpus, mener une étude quantitative sur corpus, mener une étude qualitative sur corpus.

Prerequisites

| | |
|-----------|--|
| Knowledge | <ul style="list-style-type: none"> - Maitrise suffisante de la langue française (B2) - Notions de base dans les fondamentaux de la linguistique (syntaxe, sémantique, lexicologie, analyse du discours). |
| | L'un des plus grands obstacles à suivre ce cours est le manque de connaissances de base en informatique. Par culture informatique, on entend être capable de gérer et d'organiser efficacement des fichiers informatiques et apprendre à utiliser rapidement et facilement le système d'exploitation et les logiciels de son ordinateur. Il ne s'agit pas d'un cours d'initiation à l'informatique ; mais les étudiants doivent avoir une maîtrise modérée de l'utilisation d'un ordinateur. |
| | Aucun |

Course organization

| Form of classes | W (Lecture) | Group type | | | | | |
|-----------------|----------------|-----------------|-----------------|---------|-------------|-------------|----------|
| | | A (large group) | K (small group) | L (Lab) | S (Seminar) | P (Project) | E (Exam) |
| | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | |
|---------------|----|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Contact hours | 15 |) | | | | | | | | | |
|---------------|----|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Teaching methods:

Il s'agit d'un cours pratique qui formera les étudiants à l'utilisation de différents logiciels de traitement de textes. Il se déroule dans un laboratoire informatique.

Assessment methods:

| | | | | | | | | | | | |
|--------------------------|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------------|
| Written assignment | | | | | | | | | | | Other |
| Student's presentation | | | | | | | | | | | Written exam |
| Discussion participation | X | | | | | | | | | | Oral exam |
| Group project | | | | | | | | | | | |
| Individual project | X | | | | | | | | | | |
| Laboratory tasks | X | | | | | | | | | | |
| Field classes | | | | | | | | | | | |
| Classes in schools | | | | | | | | | | | |
| Didactic games | | | | | | | | | | | |
| E-learning | | | | | | | | | | | |

Assessment criteria Le cours se termine par un projet complet utilisant les différentes ressources disponibles.

Comments

Course content (topic list)

- (1) concevoir un corpus en vue d'une question de recherche spécifique;
- (2) recueillir les données écrites + métadonnées;
- (3) éditer" les données (transcription, nettoyage, formatage, encodage, etc.);
- (4) annoter les textes d'un corpus (aux différents niveaux de l'analyse linguistique) à l'aide des logiciels adéquats;
- (5) poser les questions de recherches / formuler des hypothèses;
- (6) choisir une méthode d'analyse;
- (7) exploiter / analyser un corpus selon la méthode choisie (analyse qualitative - analyse quantitative);
- (8) exposer les résultats d'une recherche.

Compulsory reading

Avanzi, Mathieu, Béguelin, Marie-José, Diémoz, Federica (éds) (2016) *Corpus de français parlé et français parlé des corpus (=Corpus 15)*.

Baude, Olivier (sous la dir. de). (2006). *Corpus oraux, guide des bonnes pratiques*. Paris : éditions du CNRS.

Zufferey, Sandrine (2020). *Introduction à la linguistique de corpus*. Londres : ISTE éditions

Course card

| | | | |
|-----------------------------|---|------|---|
| Course title | L'histoire de la littérature française V (XX^e siècle) | | |
| Semester (winter/summer) | Semestre d'hiver | ECTS | 6 |
| Lecturer(s) | | | |
| Department | Instytut Neofilologii | | |

Course objectives (learning outcomes)

L'objectif du cours est de faire connaître aux étudiants les grands courants littéraires du XX^e siècle, les auteurs et les oeuvres le plus représentatifs examinés dans la perspective des modifications structurales, conceptuelles et thématiques. Le contexte de l'évolution et des métamorphoses du discours littéraire.

Prerequisites

| | |
|-------------------|--------------------------------------|
| Knowledge | |
| Skills | Connaissance du français (niveau B2) |
| Courses completed | |

Course organization

| Form of classes | W (Lecture) | Group type | | | | | |
|-----------------|----------------|-----------------|-----------------|---------|----------------|----------------|-------------|
| | | A (large group) | K (small group) | L (Lab) | S (Seminar) | P (Project) | E (Exam) |
| Contact hours | | | 30 | | | | |

Teaching methods:

Cours magistral et travaux dirigés:

- cours explicatif
- discussion/ débat
- exercices pratiques de l'analyse et de l'interprétation

Assessment methods:

| | | | |
|--|--------------|-------|---|
| | | Other | X |
| | Written exam | | X |
| | Oral exam | | |

| | |
|---------------------|---|
| Assessment criteria | Présence et préparation des textes. Conditions de validation : pas plus de 3 absences et réussite à l'examen final (écrit). |
|---------------------|---|

| | |
|----------|--|
| Comments | |
|----------|--|

Course content (topic list)

Les grands courants de la poésie moderniste :

LA POÉSIE FRANÇAISE AVANT 1914.

Inspirée par le romantisme

Anna de Noailles (1867-1933) - poésie amoureuse - une sélection de poèmes

Inspirations du symbolisme - diverses formes de versification.

Henri de Régnier (1864-1936) - sélection de poèmes

Francis Jammes (1868-1938) - sélection de poèmes

Paul Fort (1872-1960) - sélection de poèmes

Unanimisme - combinaison du naturalisme lyrique et de la devise romantique, comme manifestation métaphysique de l'âme collective populaire.

Jules Romains (1885-1972) - La Vie unanime, Petit traité de versification - un code poétique de l'unanimisme.

POÉSIE FRANÇAISE de 1914 à 1945.

Esprit nouveau/ New spirit - nouveaux critères esthétiques : « nouveau créateur », “nouvel âge”, “nouvel ordre”.

Guillaume Apollinaire (1880-1918) « Zone » Alcools.

Blaise Cendrars (1887-1961) Prose du Transsibérien et de la petite Jeanne de France.

Max Jacob (1876 - 1944) - poème cubiste.

Poésie d'avant-garde : futurisme, dadaïsme, surréalisme.

Filippo Tommaso Marinetti Manifeste futuriste 1909.

Tristan Tzara Manifeste Dada.

André Breton et Philippe Soupault Les Champs magnétiques 1919.

Paul Eluard L'amour la poésie 1929
Louis Aragon Le Paysan de Paris 1926
André Breton Nadja 1928
Robert Desnos Corps et Biens 1930

Pierre Reverdy (1889/1960) - sélection de poèmes.
Jules Supervielle (1884/1960) - sélection de poèmes.
Saint John Perse (1887/1975) - sélection de poèmes.

LES MOTS ET LES IMAGES DANS LA POÉSIE FRANÇAISE - la visualisation du texte, ainsi que la relation littéraire-plastique dans les œuvres des auteurs modernistes, la relation entre le signe graphique et le signe plastique.

Stéphane Mallarmé (1842-1898) Un coup de dés jamais n'abolira le hasard.
Guillaume Apollinaire (1880-1918) Calligrammes.
Paul Claudel (1868-1955) Cents Phrases pour éventail.
Victor Segalen (1878-1919) Stèles.
Henri Michaux (1899-1984) Idéogrammes en Chine.

POÉSIE FRANÇAISE APRÈS 1945.

L'école de Rochefort / The School of Rochefort (1941/1961) - réaction à la poésie engagée.
Jean Bouhier - sélection de poèmes.
René-Guy Cadou : modestie et humour - sélection de poèmes.

Poésie et chanson
Jacques Prévert Paroles

Francis Ponge (1899/1988) : Proèmes, Le Grand Recueil - poèmes en prose - descriptions des sujets.

Compulsory reading

Bancourt Marie-Claire, *La poésie en France du surréalisme à nos jours*, Ellipses, Paris, 1996.
Bergez Daniel, Briolet Daniel, *Lire la poésie du XX^e siècle*, Dunod, Paris, 1995
Brunel Patrick, *La littérature française du XX^e siècle*, Armand Colin, Paris 2005.
Lecherbonnier B., D. Rincé, P. Brunel, Ch. Moatti, *Littérature XX^e siècle. Textes et documents*, Nathan, Paris, 1989, coll. Henri Mitterand;
Leuwers Daniel, *Introduction à la poésie moderne et contemporaine*, Bordas, Paris, 1990.
Lisowski Jerzy, *Antologia poezji francuskiej t. IV*, Czytelnik, Warszawa, 2006.

Course card

| | | | |
|-----------------------------|---|------|---|
| Course title | L'histoire de la littérature française VI (XXe siècle) | | |
| Semester (winter/summer) | Semestre d'été | ECTS | 6 |
| Lecturer(s) | | | |
| Department | Institut Neofilologii | | |

Course objectives (learning outcomes)

L'objectif du cours est de faire connaître aux étudiants les grands courants littéraires du XXe siècle, les auteurs et les œuvres le plus représentatifs examinés dans la perspective des modifications structurales, conceptuelles et thématiques. Le contexte de l'évolution et des métamorphoses du discours littéraire.

Prerequisites

| | |
|-------------------|--------------------------------------|
| Knowledge | |
| Skills | Connaissance du français (niveau B2) |
| Courses completed | |

| Course organization | | | | | | | |
|---------------------|----------------|-----------------|-----------------|---------|----------------|----------------|-------------|
| Form of classes | W (Lecture) | Group type | | | | | |
| | | A (large group) | K (small group) | L (Lab) | S (Seminar) | P (Project) | E (Exam) |
| Contact hours | | | 30 | | | | |

Teaching methods:

Cours magistral et travaux dirigés:

- cours explicatif
- discussion/ débat
- exercices pratiques de l'analyse et de l'interprétation

Assessment methods:

| | | | | | |
|--|--|--------------------------|---|--|--------------|
| | | Written assignment | | | Other |
| | | Student's presentation | | | Written exam |
| | | Discussion participation | X | | Oral exam |
| | | Group project | | | |
| | | Individual project | | | |
| | | Laboratory tasks | | | |
| | | Field classes | | | |
| | | Classes in schools | | | |
| | | Didactic games | | | |
| | | E-learning | | | |

| | |
|---------------------|---|
| Assessment criteria | Présence et préparation des textes. Conditions de validation : pas plus de 3 absences et réussite à l'examen final (écrit). |
|---------------------|---|

| | |
|----------|--|
| Comments | |
|----------|--|

Course content (topic list)

PROSE

L'unanimisme;

Le roman de l'entre-deux-guerres;

Les tendances du roman de la première moitié du XXe siècle, leurs représentants, leurs œuvres majeures ; Marcel Proust et sa nouvelle conception du roman ; André Gide ; François Mauriac ; Antoine de Saint-Exupéry ; André Malraux ; Jean Giono et les autres;

La littérature à l'époque de la seconde guerre mondiale ; l'existentialisme : Les réactions différentes au conflit mondial ; les tribunaux d'honneur – Les principes théoriques de l'existentialisme ; les différences entre Jean-Paul Sartre et Albert Camus ; Simone de Beauvoir; Le nouveau roman ; la littérature expérimentale : la caractéristique du nouveau roman, les œuvres théoriques, les représentants; OuLiPo, leurs méthodes;

Les caractéristiques des années 70 et 80 – Les types de la production littéraire au tournant des XXe et XXIe siècles ; certains types de roman : l'écriture de soi, le roman historique, le roman mythologique, les autres thèmes traités dans le roman contemporain ; leurs auteurs.

THÉÂTRE

Pièces choisies d'Alfred Jarry et de Paul Claudel;

Le théâtre de l'entre-deux-guerres: Marcel Pagnol, Jean Anouilh, Jean Giraudoux;

Le théâtre absurde;

Le but du nouveau théâtre, sa caractéristique formelle, ses représentants, quelques exemples de pièces absurdes.

Le théâtre de B.-M. Koltès.

Compulsory reading

Alberès R.-M., *Littérature, horizon 2000*, Paris 1974;

Lecherbonnier B., D. Rincé, P. Brunel, Ch. Moatti, *Littérature XXe siècle. Textes et documents*, Nathan, Paris, 2007, coll. Henri Mitterand;

Picon G., *Panorama de la nouvelle littérature française*, Paris 1960;

Prat M. H., *Littérature XIX e et XX e siècles. T 2*, Bordas, 1997.

Ouvrages à consulter:

Dictionnaire des œuvres du XXe siècle, sous la dir. de H. Mitterand, Paris 1995;

Rousset J., *Forme et signification : essai sur les structures littéraires*, Paris 1962;

P. de Boisdeffre, *Métamorphoses de la littérature*, Paris 1978.

Course card

| | | | |
|-----------------------------|---------------------------------|------|---|
| Course title | Linguistique contrastive | | |
| Semester (winter/summer) | Semestre d'été | ECTS | 6 |
| Lecturer(s) | | | |
| Department | Instytut Neofilologii | | |

Course objectives (learning outcomes)

L'objectif du cours est de fournir aux étudiants la connaissance fondamentale du domaine des études contrastives franco-polonaises et polono-françaises. Le savoir acquis est censé permettre une réflexion contrastive sur différents phénomènes de ces langues, en prenant en compte ses aspects théoriques et son côté applicatif. Le cours fournit aux étudiants des outils théoriques fondamentaux et un appareil terminologique indispensable pour la description contrastive. Il a aussi pour objectif de présenter un large spectre de problèmes et de sujets de la linguistique contrastive et de montrer la spécificité et l'autonomie de cette discipline scientifique.

Prerequisites

| | |
|-------------------|--------------------------------------|
| Knowledge | Connaissance du français (niveau C1) |
| Skills | Connaissance du français (niveau C1) |
| Courses completed | Grammaire de la langue française |

| Form of classes | W (Lecture) | Course organization | | | | | | |
|-----------------|----------------|---------------------|-----------------|---------|-------------|-------------|----------|--|
| | | Group type | | | | | | |
| Contact hours | | A (large group) | K (small group) | L (Lab) | S (Seminar) | P (Project) | E (Exam) | |
| | | | 15 | | | | | |

Teaching methods:

Exposé, présentation audiovisuelle, vue d'ensemble;
Discussion guidée, remue-méninges;
Exercices d'entraînement.

Assessment methods:

| Written assignment | Oral exam | Other |
|--------------------------|-----------|-------|
| Students presentation | | X |
| Discussion participation | X | |
| Group project | | |
| Individual project | | |
| Laboratory tasks | | |
| Field classes | | |
| Classes in schools | | |
| Didactic games | | |
| E – learning | | |

Assessment criteria Examen écrit, travaux de contrôle continu.

Comments

Course content (topic list)

Structure et éléments d'une phrase simple en français et en polonais
Structure et éléments d'une phrase complexe en français et en polonais
La morphologie contrastive
La syntaxe contrastive
La sémantique contrastive
La lexicologie contrastive
Les problèmes choisis de la stylistique contrastive

Compulsory reading

- Karolak, S., 2007, *Składnia francuska o podstawach semantycznych, t.1*, Collegium Columbinum, Kraków;
- Gniadek, S., 1979, *Grammaire contrastive franco-polonaise*, PWN, Warszawa
- Poisson-Quinton, S. et alli, 2002, *Grammaire expliquée du français*, niveau intermédiaire, Clé International, Paris;
- Riegel, M. et alli, 1997, *Grammaire méthodique du français*, PUF, Paris.

Recommended reading

1. Grevisse, M., tłum. i adapt. Żuchelkowska, A., 2010, *Gramatyka języka francuskiego od A do B2*, Nowela, Poznań;
2. Bescherelle, tłum. i adapt. Migdalska, G., 1996, *Gramatyka francuska dla młodzieży*, PWN, Warszawa;

Course card

| | | | |
|-----------------------------|-----------------------|------|---|
| Course title | Sémantique | | |
| Semester (winter/summer) | Semestre d'hiver | ECTS | 6 |
| Lecturer(s) | | | |
| Department | Instytut Neofilologii | | |

Course objectives (learning outcomes)

L'objectif du cours est de présenter aux étudiants différentes notions liées à la sémantique.

Prerequisites

| | | |
|-------------------|--|--|
| Knowledge | Linguistique générale | |
| Skills | Niveau minimal de compétences en français : B2 | |
| Courses completed | Introduction à la linguistique | |

| Course organization | | | | | | | | |
|---------------------|----------------|-----------------|-----------------|---------|----------------|----------------|-------------|--|
| Form of classes | W (Lecture) | Group type | | | | | | |
| | | A (large group) | K (small group) | L (Lab) | S (Seminar) | P (Project) | E (Exam) | |
| Contact hours | | 30 | | | | | | |

Teaching methods:

Cours Magistral, étude personnelle, présentations PowerPoint, supports audio-visuels.

Assessment methods:

| | | | |
|--|--------------------------|--------------|-------|
| | | | Other |
| | | Written exam | |
| | | Oral exam | |
| | Written assignment | X | |
| | Student's presentation | | |
| | Discussion participation | X | |
| | Group project | | |
| | Individual project | | |
| | Laboratory tasks | | |
| | Field classes | | |
| | Classes in schools | | |
| | Didactic games | | |
| | E – learning | | |

Assessment criteria Pour réussir, il faut fournir un travail régulier, présenter un exposé ou rédiger un court travail écrit. En outre, l'étudiant est obligé de parvenir à la note au moins 3 à l'évaluation finale (examen écrit ou oral).

| | |
|----------|--|
| Comments | |
|----------|--|

Course content (topic list)

1. Concepts clés de la sémantique
2. Théories sémantiques contemporaines
3. Problèmes de description sémantique

Compulsory reading

1. Gaston Gross, Manuel d'analyse linguistique
2. Polguère, A. *Lexicologie et sémantique lexicale*, Les Presses Universitaires de Montréal.2003